

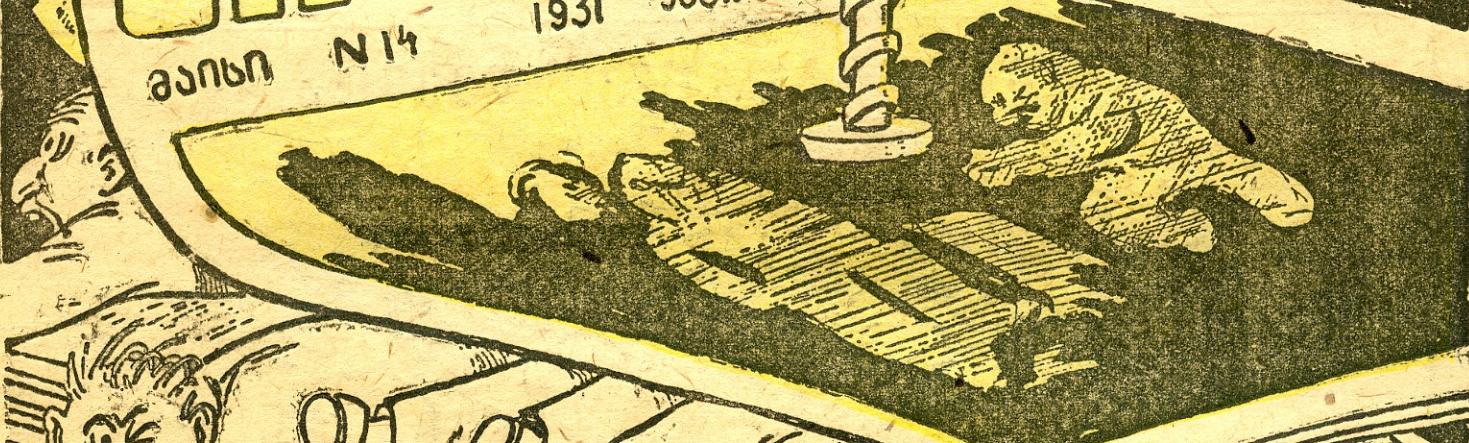
БОЛЬШОЙ

документ N 14

1931 № 103



документ



Енбп

„ԿԱԾԱՌԵ ԵՎ ՅԵՒՆԻՑ”

ဝဲလွှာဂျေးက ဒြာဂုဏ်ပျော်လာတဲ့ ဇဝါလိဝ „ပုရံခိုင်း“
ဒေဝါများ ပျော်.

ს განაგებდა ერთ-ერთ ცენტრალურ და-
წესებულებას. თანამშრომელთა მიმართ ზედ-
მიწევნით ფორმალისტი, ბიუროკრატი და
მიკურარებელი კაცი იყო, როსტევიაც მას ზედ-
მიწრ სხილად „უიმორი“ დაუქცია.

— მე თუ ჩემზე მაღლა მდგრამ ფაქტებში
ვაგები, ესდა ცუნარი და კატიის ცუცე, ანგონ
და ავრე მოიცერ ჩემს მიმართ ჩემზე დაბლა
ძღვიონი! — ამზომად თავის თვალის ჭალაკუ-
ლაძე და თავის სურვილს ანურდებდა დაბალ
თანამშრომლებზე. მან დაითხოვა სამსახუ-
რიდან დარსაჯი განო უპოვარაშვილი, რო-
მელასც ბრალად დიდად, თითქოს სისტემა-
ტიურად არგვებდა შოთის კანონს და სამ-
სახურისადმი დაუდევრობს იჩენდა... ნამდ-
ვილად კა უპოვარაშვილი დათხოვნილი იქ-
ნა სამსახურიდან მხოლოდ მისათვის, რომ
მა უარი განუტახდა ჭალაკულაძეს შირი ს-
ოჯახის სამეცნიერო შესტულებისათვის. და-
ხოვინ უპოვარაშვილის მაგიერ ჭალაკუ-

ଲ୍ୟାକ୍ଜ ମିନିଲ ଟୋଟଲିଙ୍ଗନ ହାମିଯୁଗାବନିଲ୍ଲ ଲା-
କିବ୍ଦ ଗଣ୍ଧକିର ଶ୍ଵେତ, ଶ୍ଵେତପ୍ରେସ୍ ବେଳେ ବେଳେ
ବେଳେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଶ୍ଵେତକିମ୍ବା, କିମ୍ବା ଶ୍ଵେତକିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— დაგილკომისა და კომეტაშინის უჯრედიდ
დავალებებს ის ჰეროიწყინით პატიონსად
მარტო უდიდესა, კოლოს წერის უნარიც აღმოჩნდა
და... დაგილობრივ კედლის გაზიერები ათავი-
სებდა ლექსებს, პატარა წერილებს და შარ-
ებს.

— წახდა საქმე, ვარგაშვილიც არ გამომა-
დგა. ესლავე თუ არ მივიღე ზომები
შემდგრ გვანა იქნება „თოთხე ქერქანი“ — ამ
ზობდა ჭარაკულაძე და ვარგაშვილის სახ-
სახურიდან დახოვნებას აჩვადებდა.

ვარგაშვილს კედლის გაზიერის რეაქტო-
რისა ჩაატარეს, ის ენერგიულად შეუდგა მო-
რადი ნომერის გამოშევინა. გაზიერს სახელ-

წოდებაც კი შეუცვალა და „მუშტი“-ის მი-
გერ „ქალმის წვერზე“ დაარჩეა.

ମୋହିର୍ବାଦ ନନ୍ଦପ୍ରେସ୍ ଅଧିକାରୀଙ୍କରୁ ପାଇଁ ମୁଖ୍ୟମାତ୍ର
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଥିଲା, ଏହିପରିବାର ନିଶ୍ଚାଳମୁଖ୍ୟମାତ୍ର
ଯୁଗ ପାଇଁ ଆବଶ୍ୟକ ହେଲା, ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ
ହାତରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ
କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା ଏହାରୁ କିମ୍ବା

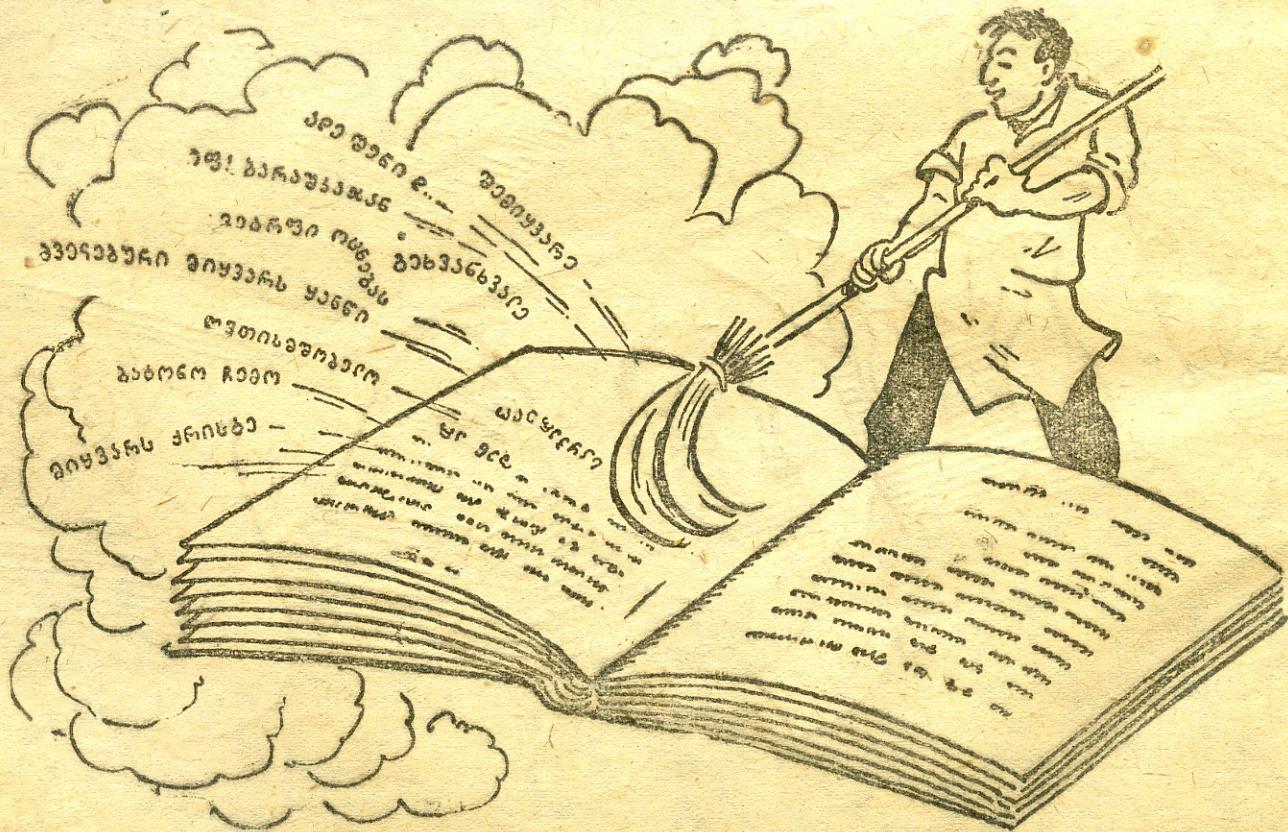
ମେତ୍ରିନ୍ଦାଙ୍ଗ ପ୍ରେରଣାଲୀଶ୍ଵର ପାଠକାଳୀଶ୍ଵରାଳ୍ଲି ମହାଦେବ-
କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରାଚୀରାଜୁଲାଲଙ୍କର ମୟିଥିରାମଙ୍କିଳ ଶ୍ରୀଶକ୍ରେଷ୍ଠ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ ପ୍ରକାଶକର୍ତ୍ତା ମହାପାଠକାଳୀଶ୍ଵରାଳ୍ଲି
ପାଠକାଳୀଶ୍ଵର ପାଠକାଳୀଶ୍ଵରାଳ୍ଲି ପାଠକାଳୀଶ୍ଵରାଳ୍ଲି
ପାଠକାଳୀଶ୍ଵରାଳ୍ଲି ପାଠକାଳୀଶ୍ଵରାଳ୍ଲି ପାଠକାଳୀଶ୍ଵରାଳ୍ଲି

ସ୍ଵର୍ଗ ହେଉ ଓ ଦୟାକୁ ହାତରେ ପାରୁଥିଲୁ କାହାରେ ନାହିଁ
ଏହା ଗାୟକରୁଣାରୁଣି, କୌଣସିବୁଳାକୁମାର ବାରଗାନଶୋଇଲାଙ୍କ
ବେଶିବୁଳାକୁମାର ଦାତବେଶିନୀ ଶରୀରକୁଣ୍ଡାଳ ମିଳାଇଯାଇଲା
କୁଳା, ରାମାପ ତନକାଶିଖରମିଳାଇଲା ଅଳ୍ପଶୂନ୍ୟ
ଦେବା ପାରିବିଷ୍ଟରୁଙ୍କାରୀ ଅଧିଗିଳିକାମିଳା ଏହି ଶାଖିମିଳା ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଏହା ଏ ବ୍ୟକ୍ତିକାରୀ ମୁଣ୍ଡଗ୍ରହିକାରୀଙ୍କରେ ଦାୟାପୁରୁଷବେଳାଙ୍କ
ବ୍ୟକ୍ତିକାରୀଙ୍କରେ ଏହା ଏହାକାଶବ୍ରାତିରେ ଦାତବେଶିନୀଙ୍କରେ
ମିଳିଥିଲା, ଏବିଲାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠବାଗାର ମୁଣ୍ଡଗ୍ରହିକାରୀଙ୍କରେ
ଦାତବେଶିନୀଙ୍କରେ ପାରାଗାଶ୍ଵରିଙ୍କା ବେଶିବୁଳାକୁମାରଙ୍କରେ
ଦାତବେଶିନୀଙ୍କରେ, କୌଣସିବୁଳାକୁମାର କାଶୁକରୁଣାରୁଣ
ମିଳିଥିଲା.

— „ହାତ ମିଳିବା ଦ୍ୱାରାଟାମ, କୁଣ୍ଡଳ ଶୈରିଟ
ଟାଙ୍ଗରାଟାମ“। — ଅନ୍ତିମର୍ଦ୍ଦା ତାଙ୍ଗରାଟାମ ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଦିକୁ
ଲୁହରୀ, ହାତା ସାମ୍ବିନ୍ଦିଶ ଅନ୍ତିମର୍ଦ୍ଦା ଅନ୍ତାଲ ଗପେ-
ଦ୍ୱାରା

સુધી માનિયા

ଶ୍ରୀମତୀ କଣ୍ଠାନ୍ଦୁ ପାତ୍ର



„პ ლ ა გ ი ა ტ რ ი 0“

ბიკორა წერტილაძე დიდი ხანია, საც სტამბაში ასთა - ამწყობათ მუშაობდა. ვინ იცის, რამდენი ავტორების ხელნაწერებს გაუვლია მის ხელში.

ზექრს მათგანს სიმოვნებით აწყობდა ის, მაგრამ უმეტესობა კი არ მოსწონდა და ფიქრობდა, რომ თუ ის, წერტილაძე, მოინდომებდა, - იმათზე ნაკლებს არ დასწერდა, თუ უკეთესს არა.

ბევრჯელ კადევაც უსანჯაას წერა წერტილაძეს, მარა უნაყოფოდ, რაღვან მისი ნაწარმოები არსად არ მიუღიათ დასატეჭდათ. ამიტომ ის გაბრაზებული იყო, როგორც ავტორებზე, რომლის ნაწერები ამას არ მოსწონდა, ისევე რედაქტორებზე, რომლებიც ამ ავტორების „ნაჯღაბის“ ბეჭდავდნ, ხოლო მისას კი არა.

ერთხელ მენტრაპევმა მისცა მას ასწყობად თვიური უურნალის მორიგ ნომრისათვის პატარა მოთხრობა, რომლის ავტორს წერტილაძე ორგანიულად ვერ იწერებდა. წერტილაძე გადაშალა ასაწყობ დედანის ფურცლები და მის უკინასენელ გვერდზე შეამჩნა ფანქარით წარწერილი რაღაც გამოანგარიშება:

352×25=88მან.

ცხადი იყო, რომ ეს გამოანგარიშება შეაღენდა მოთხრობის სტრიქონაში:

ნახ. ალდადანვას

ნების რიცხვს და ავტორზე ხევდირ ჰონორარს - თხომოცდა რვა მანების.

წერტილაძე უგულოდ შეუდგა მასლოს აწყობას. მისი გონიერა მოთხრობის შინაარსზე იმდენათ არ ფიქრობდა, რამდენადაც თავის დაწუნებულ ნაწარმოებებზე და თხომოცდა რვა მანებ გონირაობის.

ამ დროს მას ერთმა მოულოდნეულმა აზრმა გაუელვა თავში:

მოლოდ ერთხელ კიდევ დავრწყენდე იმში, რამდენა მიმება დაწყებისათვის მწერლობის გლიანი გზის გავათვა, - გათიქირა მუშაობის გათვების შემდეგ; მოთხრობის დედანი ჯიბში ჩიდა და წაიღო შინ. თანვე წაიღო რამდენიმე ფურცელი სუფთა ქადაღიც.

სხლში მოსვლისთანავე ის შეუდგა მოთხრობის გადაწყობას, რაც გვიან დამით დამთავრება.

მეორე ღლეს მან გადასწყვიტა სამუშაოთ არგასელა და გადაწერილი მოთხრობის „გასაღება“ რომელიმე რედაქციაში, როგორც საკუთარი ნაწარმოების.

დილიდანვე ის შეუდგა ამ საქმეს და ჩამოიარა ყველა რედაქციები და გამომცემლობანი წინადადებით, რათა მათ შეეძინათ მისი ეს ახალი ნაწარმოები, მაგრამ ვერსად გაასალა.

გაბრაზებული წერტილაძე გამოვიდა უკანასკნელ რედაქციიდან, და ფლითა ხელნაწერი და საქართვის გაემართა სტამბისაკენ, - რათა დღის მეორე ნახევარი მაინც არ გასცდებოდა.

მოთხრობა კი დაიბეჭდა უურნალში თავისი საკუთარი ავტორის სახელით.

თითქმის ყველა რედაქციებმა, რომლებშიც ის მიტანილი ჰქონდა წერტილაძეს და საიდანაც უარით იქნა გამოსტუმრისული, მოათავსეს საქებ - საღიღებელი რეცენზიები ამ მოთხრობის შესახებ.

ამის შემდივ წერტილაძეს აღარ მოუკიდია კალმისთვის ხელი, მაგრამ სიძულვილი ავტორებისა და რედაქტორების მიმართ კი ერთი - ორად გაიზარდა მასში

ს. თ—ია.

ჩინ პი...

თქვენ გარემო ვერავად სათარიშია არა!!!



„ნიკანი“ და პრეს

კალამი ბასრი!

ბრძანება მკაცრი:

„კომუნიზმადე გასწით და გასწით“!

ვასკ ჰელას ბრაზი,

მოუტით გაზი;

შეუნთეთ ცეცხლი!

დაპუგეთ!

დასხით ნავთი!

ასტეხთ ზავთი

ცველა ფრინტების სუველა ნაკა-
თზე!

ცეცხლით წინ წევა!

არის მიღწევა:

დაჭერილი გვექვე

გამოცდა ნავთზე

ბევრი წუწუნება:

ტემპებს გვიწუნებული,

რომ ერთსავთ მათ არ უთლიან...

— ეს ჩვენი ხერი —

მტრის თავში მესი!

პროლეტარები ზიზლით უთვლიან...

და მხარით მხარში

სამხედრო მარში

გაისმის გზაზე...

მოებზე... ველებზე...

სად მძლე ტრაქტორებს,

თუ სხვა ჩირხთ ტორებს

ვუმხერ საკვირველო საკვირველუ-
ბზე...

და ვუმხერ მარტო?

არენა ფართო,

სად მძლედ აწვება ჩვენიც ვონცა,

რომ წინ გაგორდეს

და ამთავრდეს!..

ჩვენი დოვლათი!..

ჩვენი ქონება!..

რაც აქვთ კულაებს,

ჩამოუმატებს,

რომ დავიუფლეოთ მიწა მოლაინად!..

ვისაც ეს ცვერის ბრაზს,

მას ჩვენ მოვდებთ გაზი

და ამოვაგდებთ ძირბუდანად!..

რომ ინდუსტრიას,

ჩვენს ბედის ტრიალი,

რაც ტრიალია თვლების...

ბორბლების,

გაპერნდეს გრეინვა,

ეს ხედვის ბრწყინვა

ჩვენ ქალაქთა,

თუ ჩვენიც სოფლების...

სად კოლექტივებს,

ამ ბედის სიცვებს,

დღეს უდგათ აღო ბარაქინი,

და ამ ბარაქას

ზედ სძენს მარაქის

ტრაქტორით გუგუნიც, მძლე და ხმია-
ნი...

გასწით! გარეკეთ!

ყველგან წალეკეთ ლაბრკოლებზები მთებიღან მთავა-!

შრომის ლაშპარო,

ტემპებით ჩარი,

შეუჩერებლივ — კომუნიზმადე!..

5. ჰოგლოვოვი

„გ ა უ გ ე ბ რ ი ბ ა“

დასწუედლოს ალახმა ახლახდელი რედაქციები. თუ ვინმე დიდი პოტექტორი არ გყავს, ან თვითონ რედაქტორი თუ არ არის შენი ნაცნობი, ნაცნობის ნაცნობი, ქვისლი, სიძე, შეხალი, დისტული, ნათლული, ნათლიმაბა, ან რომელიმე მათგანის მეცნობარი, არაფერს არ დაგაბეჭდავენ, თუხდა გებიოსური ნაწარმოებიც მიუტანო, ჯველაფერს უსირცხოდ „გიბრაქავენ“! — მითხრა ამ დღეებში ერთმა ჩემა ნაცნობმა, რომელსაც თავი გენოის პოტათ მოაქვს და რომლის ნათესავებიც დარწმუნებული არიან მის გენიოსნობაში.

— ამას წინეთ ერთი ლექსი დავწერა, მივედი რედაქციაში და წავიკითხე:

ალმოსავლეთით მზე ამოვიდა
და განათა ქვეყანა ბნელი,
ოქრიბის მაღალ შობასა და სერებს
ზედ გადაჭვინა ოქროს ნათელი.

— „კარგად“ იწყება, მაგრამ ვერ მოვათავსებთ, რადან იდეოლოგიურად მიუღებელია! — მითხრა კატეგორიული ტონით რედაქტორმა.

— რატომ უნდა იყოს იდეოლოგიურად მიუღებელი, ვერ გამიგია! გადაგხრიკე თვითეული სიტყვა და „ოქროს ნათელზე“ შევჩერდი. ალბად იქროს ნათელი ან სიტყვა ოქროს მიუღებელი, მაგრამ რა საბუთით? ახლა ხომ ფულადი სახსრების დაგროვების კაბპანია მიმდინარეობს და რა საბუთით უნდა ითქვას უარი იქროს მიღებაზე?

ბედს დავმორჩილდი და ისევ ახალი ლექსი მივუტანე, რომელიც ასე იწყებოდა:

მზე ამოვიდა როგორც ნამგალი
და ცას გაეკრა როგორც ჩაქუჩი,
დედამიწაზე სხივი მოპფინა
და გაიფანთა დრუბელი ცაზე,

— ეს კი ოქენი საკუთარი შემოქმედება! წინსელა გეტუობათ, მაგრამ მაინც ვერ მოვათავსებთ, რითმები არა აქვს! — მითხრეს რედაქციაში.

მაინც წაეხალისდი და იგივე ლექსი მთელი კვირის

განმავლობაში ვამუშავეს: ვეძებდი რითმებს, ვეძებდი და ვიზეპირებდი, რომ არ დამეიჭუებოდა:

ნამგალი,
მამკალი,
ანგალი,
ფარგალი,
ბარკალი,
ჩარგალი (და სხვ.).

შემდეგ ისევ რედაქციაში წაულე და წავიკითხე:
მზე ამოვიდა, როგორც ნამგალი,
და ცას გაეკრა როგორც ჩაქუჩი,
ჩემო ლამაზო, რატომ მამკალი
შევარცხვინე შენი პოვედენია.

„პოვედენია“ რუსიციზია და, გარდა ამისა, მაინც ვერ არის კიდევ გამართული: დაბოლოვება არ ეთანხმება: აბა სადაური რითმა ჩაქუჩი — პოვედენია? — მითხრა რედაქციის მდივანში.

ისევ გავასწორე და უკანასკნელი ვარიანტი ასეთი გამოვიდა:

მზე ამოვიდა, როგორც ნამგალი,
და ცას გაეკრა როგორც ჩაქუჩი,
ჩემო ლამაზო, რატომ მამკალი

მე შენს სხევარულს ველარ გადურჩი.

როგორ მოგწონს აჩხანავო, ახლა ხომ დახვეწილია! ამისთანა ლექსი ორი არ დაიწერება საქართველოში.... მაგრამ მაინც არ დამბეჭდეს... „ინდივიდუალური განცდაა გამოხატული და არ გამოღებაო“.

კიდევ მაქვს ახალი ლექსი, რომელიც შედეგებია — ნამდვილი შედევრი, მაგრამ ვინ გიფასებს?! ისიც ასე იწყება:

ტოროლას მაინც არ მოველავ
ბევრიც რომ მქონდეს საფანტო,
თავში რითმები მიწყვია
მარგალიტებად ნაფანტი.

მინდა რედაქციაში წავილო, მაგრამ არ დამიბეჭდა, ვენ — პაციფიზმის ქადაგებააო, მეტყვიან ალბად პირველი სტრიქონს წაკითხვისთანავე. შევარცხვინე ამისთანა დროება!

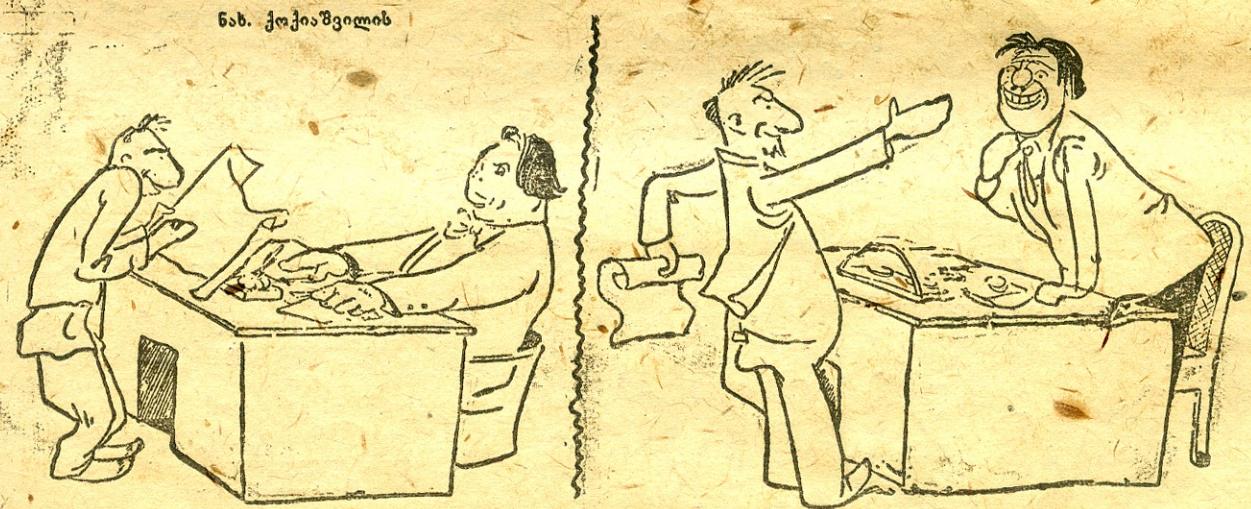
მედუზა.

რ ე დ ა ქ ც ი ა შ ი

ჭირი

ნახ. ქოქიაშვილის

მხლე



ლიტერატორი (რედაქტორი): — დამიბეჭდეთ...
ნუ დალუპავთ ჩემს მომზადეს...

რედაქტორი: — დამიწერეთ... პო ნორარს წინდაშინ:
დამოგრძელოთ...

ს. დონის

გულს მოაწვება ცრემლი ნიალვარი
და აკნესდება ვით მომაკვდავი;
ცრემლებს გადმოჰყრის თვალები—ლარი,
უცლა მძულს, მიოლოდ მიყვარს მე თავი;
თავი, რა თავი.. ო, თავი ჩემი,
არ გაშერია, საწყალო, ბედი.
მე ალარ ვიცი რა დაგიჩემი..
ეპხე! ალარ იწვის კვესით აბედი.

ზეაციანი გაფიტა

გარშემო ბნელა... ჩაგვიქრეს კვარი,
არსაიდან ჩანს სინათლის შუქი.
ზონა გასადეს რომი, მტკვარი,
ზურგზე დაადგეს რეინა და თუჯი.
ო, როგორ ბნელა დღეს ჩემს გარშემო
თვალში ვერ ვიკრავ საკუთარ თითებს.
იმედო, ურთიხილად ჩემთან არ შემო!
ვცემ პატივს ლოცვებს, ზღაპრებს და მითებს.
„ასტაგვა“ მისცეს ცეცენებს და ხარებს,
მოსახსეს გუთანი და სახნისია.
პა მითხარით—რა გაშაარებს?
ჩვენი ცხოვრება რის მაქნისია?

ისელი

ჩ ვ ე ნ ი პ რ ე ტ კ

(მთაბრძოული ჟარიები)

ამს. ს. თ—ია



ამს. სანდრო ეული

ნახ. დონი



საღვთო წიგნებში წერია:

„წყელი სულები, ე. ი. ურწმუნონი, რომლებიც ღმერთს წინ აღუდენ, წინედ ისეთივე ძალებით იყვნენ, როგორც დღეს არიან მიქელ გაბრიელი, ქრისტიანი და სწები“.

მაგრამ ყველას კარგად მოვეხსენებათ, რომ ანგელოზთა ერთმა ჯვეულმა დღის წინააღმდეგ შეთქმულება მოაწყო.

— ძირს ღვთის აბსოლუტური თვითმეტყრობელობა და ტრიანი... ძირს ღმერთი! — გაიძახოდენ ისინი.

აჯანყებულები ღმერთმა დაფერხთხა ციდან და მიწაზე გადომოყრია.

ის, მოკლედ ამს. ს. თ.—ის მიწაზე მოსვლის ამბავი.

მაშასდამე, ჩვენი მცხოვანი მწერალი ანგელოზად, წმინდანად იყო გაჩენილი, მაგრამ მან ეს კარიერა არ მოისურება.

ამბობენ (იხ. შემარჯვენე მწერლების ლოცვები), რომ ღმერთს ძალიან სწიყნს, თუ რატომ მოუვიდა „სუთი სისულელე“, რომ ს. თ.—ია მიწაზე გადომოაგდო. სჯობდა აქ ყოფილიყო დაპატიმრებული“—ო.

ამს. ს. თ.—ია ჩვენი ქვეჭის ერთ-ერთ პირველი ხელმძღვანელთაგანია.

ამავე ღროს ის არის მწერლების მთავარსარდალიც.

ამს. ს. თ.—იას ჭიათურა საქმიანდ შეერთა. იგი ხშირად იტყვის ხოლმე საუბარში:

— ეკებ! ჯერ კიდევ არ მოვხუცდებოდი, რომ მწერალთა ფედერაციის თავმჯდომარედ არ ვიყო!

ამს. ამს. ს. თ.—იამ, ე. ი. სილიამ, ანუ სილვამ, იგივე სილიბისტრომ ზეციურ სამოთხეს ჩვენი პლანეტა, მიწა ამჯობინა, მიწა, სადაც კომუნისტური პარტიაა, რომლის პირველ რიგებში ამს. ს. თ.—ია დგას, მართლაც იმიტობეს სამოთხეს, ხოლო ამ სიტყვის არარელიგიური მნიშვნელობით.

„ნახევარი დღიული მიწა. ზედ ერთი პატარა ფაცხა, ზი მთელი ჩემი ქონება“ — სწერს ჩვენი პოეტი თავის ბოგორიუსიში.

ასეთ პირობებში რა უნდა ექნა მამით ობოლ პატარა სინდრომი:

ამბობენ, რომ ბიძაშვილმა, ნოე ზომლეთელმა (პის შესხებ ქვემოთ) ახალგაზრდა სანდროს ურჩია:

— ძამიკო, ხომ ხედავ შენი ქონება კურდოლის ბაჭიას ეყიდება ზურგზე. მიწა არა გაქვს და მეურნეობათ შენ თას ვერ იმჩენ. ისევ სჭობია ჩემსავით იოლ საქმეა მოპარილ ხელი და დაიწყო პოეტობა, მწერლობა.

მაგრამ ახალგაზრდა სანდროს უკვე ხელი, შორეკილა ყალმისათვას და მა დაპარაკის დროს ჯაბეშა უკვე ჰქონდა ამზურები ლექსი.

ახალგაზრდა პოეტი ვერ დაეთანხმა თავის ბიძაშვილს იმაზი, რომ—თითქოს „მწერლობა ყველაზე უფრო იოლი საქმეა“ და იქვე ექსპრომტად უპასუხა:

ასა, ნოეჯან! მე კი მგონაა:

თუ კი კალაში მადლის მქონეა

და მომავალის არის მესსია,

იგი თვით იოზზეც უშძიშესია.

ამს. სანდროს ნამდვილი გვარია — ქურიცე. გვარია მუცილებლად პრალეტარეული, ინდუსტრიალური, უდიანერიისი სანდროსაცით მებრძოლ პოეტია.

უსევლონიში — ეული — ზოგიერთს არ მოსწონას. იქვე მ სიტყვისაც თავისი გამართლება.

საბა სულხან-ორბელიანის ლექსიკოშა ასეა ეს სიტყვა განმარტებული: ეული — უუფლო, ე. ი. უუმეტოო, ურწმუნო. სანდროც ხომ თავიღან ფეხებამდე და ფეხებიდან თავამდე ასეთია. (იხ. საბას ლექსიკონი, გვ. 112).

გარდა ამისა რომისათვისაც კარგია ეს სიტყვა. მაგ.: გარდა ამისა რომისათვისაც კარგია ეს სიტყვა. მაგ.: სანდრო ეული — „გადარეული“. (იხ. შისი „გადარეულ საქართველოში“, „ტარტაროზი“—ს ბიბლიოთეკა № 1).

რ უ ლ ი მ წ მ რ ლ ე ბ ი

ა მ ხ . ნ ი ე ზ . მ ლ ე თ ე ლ ი

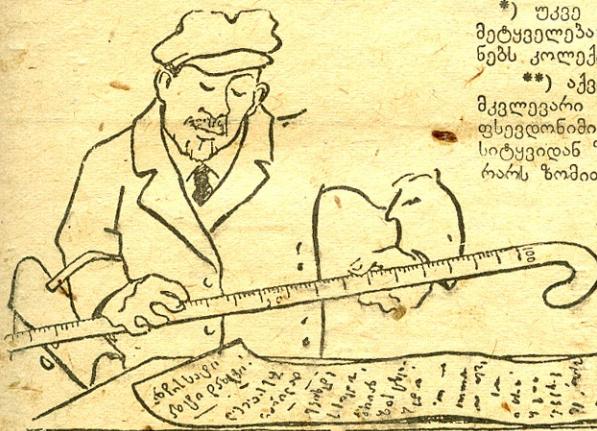
ჩვენი ნაყოფიერი და წევრის მწერალი წილი წილი ზომელების ჯერ კიდევ სულ პატარაბისას დაიბარა თავისი მშობლების ფაქტიში სოფ. ზომლეთში (გურია).

მამას უნდოდა შეალი მეცნახე (აგრინიში) გამოსულიყო და ამიტომ დაარჩეა შეილს პირები მეცნახის სახელი—ნოვ. (იხ. ი-ისა დაბადება ანუ ბიბლია).

მაგრამ შეილმა მამის სურალის „მწერალი“ უყო და ხელი მოჰქიდა უფრო ითლ, მაგრამ უფრო შემოსავლით ხდობას — მწერლიბას. (არც წაუგვა).

ზომლეთი უმნიშვნელო და ღარიბი სოფელი იყო მაშინ, მშობლებურ სოფლის ასეთ მდგომარეობაზე გული შეტყიციდა მომავალ მწერალს და ერთ დილით გამოლენებისას გადასწევითა:

— უნდა ვასახელო ჩემი სოფელი. და მაშინვე წამოხტა ლოგინიდან პეტანკისა და მისი ამხანაგის ამარა (თუ კი მაშინ ეს



შეანასკნელი ეცვა), მიუკადა მაგიდას და თავის სოფელის უძლვნ შემდეგი აქები:

დღეს შენსმირი მიწას ამშენებს მხოლოდ გვიმზრი, ანწელები და ტუი იქმი, დადგება დრო და (არც ისე გვაიან)

შენ დავაშევნებს ბლონტა(კობი)*)

და ამ ლექსს პირველად მოაწერა თავისი ფეხვლინიმი: ზომლებით შევრთათვის გახდა ცნობილი.

ნორთოვის კველაზე უფრო (ჩასაკვირველია, პონორარის შემდეგ) საყარელია თავისკაუჭებული ჯოხი, რომელსც მუდამ ატარებს. (თუმცადა ჯოხზე ნაკლებ არც პორტული უყვარს. მასში ატარებს დაზადებულ ყოველნაირ ნაწარმოებებს მიმდინარე საკითხებსა და კამანინგზე).

ჯოხის მთავარი დანაშაულება, რა ფქმა უნდა საზოგადო ის არის, რომ სიარულის დროს ადამიანს დახმარება გაუწიოს, ან და

*) უკვე გამართდა პოეტის წინასწარმეტყველება: დღეს სოფ. ზომლეთს ამშენებს კოლექტივების კლანტაციები.

**) აქვე უნდა ალინიშვილის, რომ ზოგი მკვლევარი დიტრიბუტორი, თითქოს, მწერლის ფეხვლინიმი „ზომლეთელი“, წარმოსაცემის ინტერიდნ ზომ, ვინაიდან მწერალი პონორას ზომით ანგორიშისმა.

ძალი მოუკერიოს, მაგრამ პ. ც. ნიერს ჯონისვის კიდევ სხვა როლიც აქვს დაკისრებული: ჯოხით ის ზომას თავის დატეჭდილ მასალას და, ამგარად, პონორარის გამოანგარიშებისას მას არ უხდება სტრიქონების თვლა (ეს იძლევა დროის დიდ ეკონომისა).

გარდა ამისა, მაგრე ჯოხით, რომელსაც თავი მოკაუჭებული აქვს, ადვილიდ ითრევს კუთვნილ პონორარს ზოგიერთ ჯიუტ მოლარებისაგან.

ამიტომ არც გასაკვირია, რომ ეს ჯოხი მას „ურჩევნია სულას, გოლხა“. პ. ც. მწერლის თავს ყოველდღე კარგად გრძნობს, რადგან ყოველდღიურად რედაქციიდან თუ გამომცემლობიდან ლებულობს კუთვნილ პონორარს.

სანი მიიღოს და სიბერის ნაცელად უშტაინახოთ ვახალგაჭრდები, და სიხარულით ასალ ცხოვრების ჩემივე „მე-ზი ველარ ვთვალებები რასაც ვნატრობდი, აპა, ეს არის იმაში რა გამრევს აუ მე ჭალარას ახალი ქვენის შენება შექმნას ცემლები ლექსებს, ბუქნ და ნაღარას. (იხ. მისი ჯერდუშერელ ლექსითა მე-10-ე ტომი).

მცხოვანი მწერლის სრული კრებული გამოვა ენგურის ქაღალდის ფაბრიკის დამთავრების შემდეგ, ვინაიდან ჯერჯერობით შეუძლებელია იმდენი ქაღალდის ზონა, რა მდებიც დასცირდება მის აწერებს.

ხელი.

ე ხ ლ ა ნ დ ე ლ ი ს ტ უ მ რ ი ბ ა

წრომებაში წახედულობით გაღავწყვიტე ოჯახში ქრომართველობის, პონორანინკლანის, ფინანსიური გეგმიანობის და ტემპების შემოლება. დამკვრელობაც შემოვიდე. კველა ამას მისაღებად ვსცნობდი, რადგან იჯახი მრავალრიცხვანი მყავდა და ყოველ დღე უგეგმობის გამო სულ უსიამოვნებასთან და უყაირათობასთან მქონდა საქმე.

ორ დღეში პრომფინპლანი, ჯამაგირი ბალანსი და ერთმართველობა ჩამოყალიბებული მქონდა. სოცმეჯიბრების, დამკვრელობის და რეერგ-ეკონომის შედეგენა ჩემი თანაშემწეს (ე. ი. ცოლს) მივანდე მას შემდეგ, რაც ჩემი თავი ერთმართველობის სათავეში მოვიქცი.

წელიწადი გავყავი კვარტალებათ, კვარტალები — თვეებათ, თვეები — დეკადებათ, დეკადები კი — განუწყვეტელ კვირეულათ.

ერთი თქმით და დაკვრით ოჯახი სოციალისტურ რელაშიზე შევაყენე. კველაფერი ტემპებში და გეგმებში ჩავსწოვე და კველაფერს თავისი თადარიგი მივეცი. ისიც კი გამოვიანგარიშე, თუ რამდენი საინა უნდა ვაგზეხა ამა თუ მი კვარტალში, რა დღეს რა უნდა მექანი, მეჩქმა, დამკტბარიყავ, რა უნდა გაგვეცვითა და ეისტევის

რომელ თვეში და რომელ გვარტალში თუ რა უნდა გვეყიდა.

როგორც ერთმართველობის სათავეში მყოფი და ახალი დირექტორი მეორე დღეს კისერ აღებით მივაბიჯებდი წარმოებისაკენ. ერთ კვირაში ჩემი იჯახის საქმიანობა კარგად მიღილდა, მეზობლებისათვის მაგალითის მაჩევნებელი ვხდებოდა.

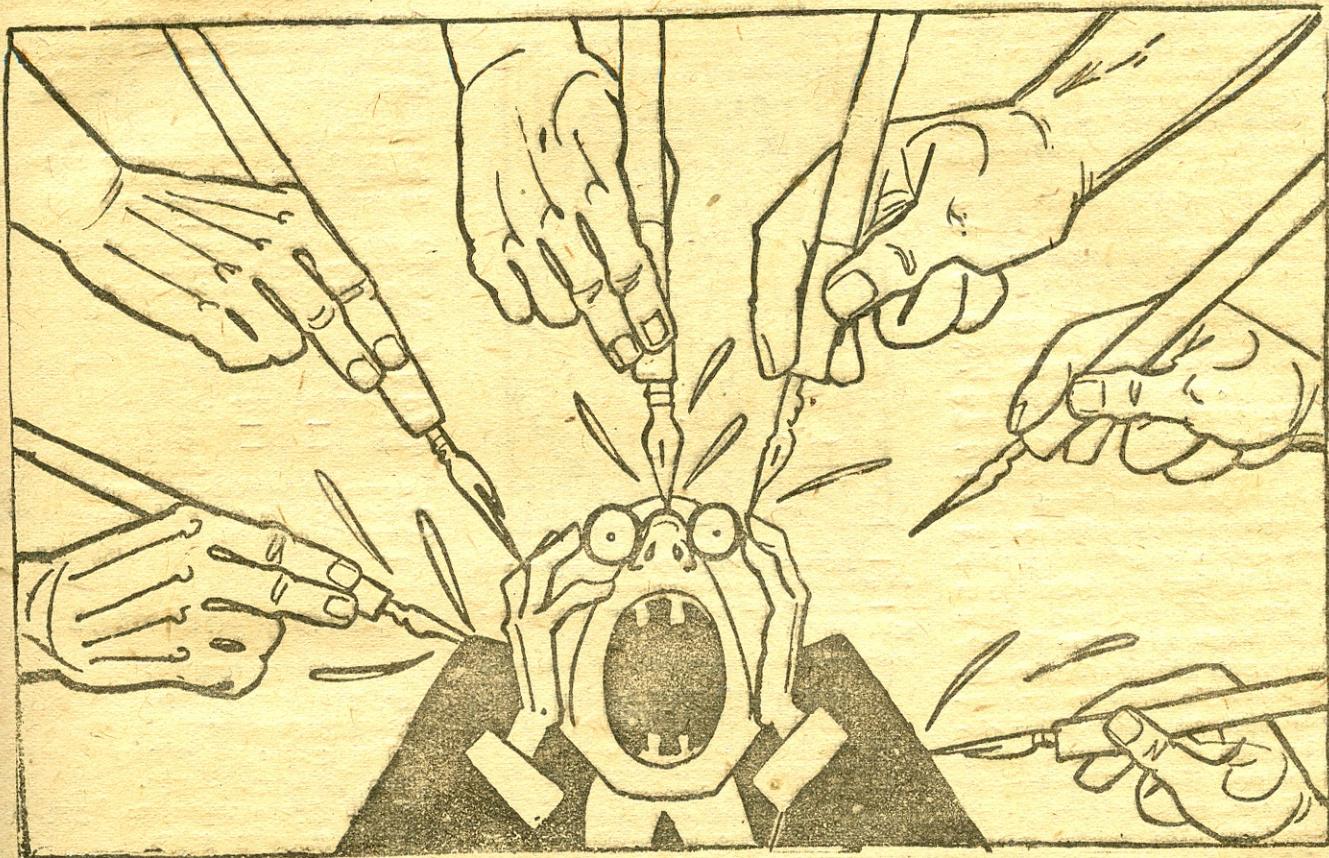
მაგრამ სიდედრისა და სიმამრის სტუმრობამ ყველაფერი ამირია. პირველ კვარტალის თვის მიღწევებს გაჯამებდი, რომ ზემომოხსენებულმა მოხუცებულებმა; რომლებიც თითქოს ამ ქვეყანას აღარ ეკუთვნიან და უპაპორტოთ განაგრძობენ ცხოვრებას, მომიკაკუნეს ჩემ 14 მეტროვან ოთახის კორებზე.

რამა ბევრი გავაგრძელო, — მათმა სტუმრობამ გასტანა პირველ კვარტალის უკანასკნელ გადამწყვეტ შეორულ დეცადამდე. ჩემი პონორანინკლანი სრულად გადასაკეთებლად გამიხადა ავანსათ გამოტენილმა ასმა მანეტიმა. გავალე ფეხის კარები, საღაც პირველი კვარტალის მესამე დეკადის უკანასკნელი კვირის დღისა და საათის უკანასკნელი ორა ღერი შემა იწოდა და ჩემი პონორანინკლანი გავხვივ ცხოვრის ალში.

ს. ძნელობლი.

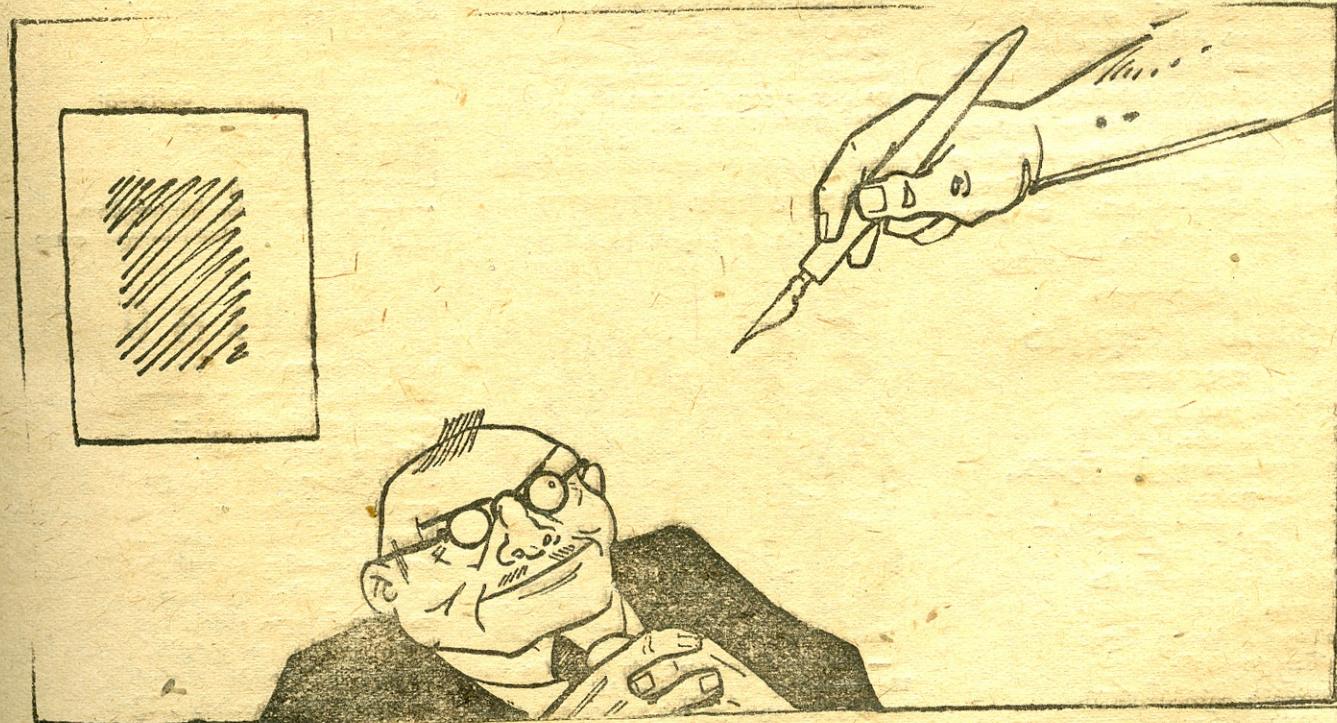
ჩ უ ხ ვ ი ა მ ა წ ყ ვ ა ღ ე უ ლ ი

ნახ. ნადარეიშვილის



11

— გაგონილა ასეთი აშბაფი: ბრიკადობა მუშკორებშიაც შემოილება. მოუღი რაზეი ესემის ჭარბოვაბის სადღა უნდა გაუძვრე და დაკერალო? წინედ კიდევ არა უშავდა, როცა...



— ერთია, უველგან გაუძვრები და დავე მაღები!



რიანდის ბასარიანა

უკუღანთი „წინევლა“

ღვინის საწყობილან (ზესიკის ქუჩა-
ზე) ვიღაც მოვრალი. ამოდიოდა.
ხელში სავსე ლიტრია ეჭირა. ფეხები
არ ეძორჩილბოდენ, თითქოს მისი
კუთვნილება არ იყოს. ტეხილ, ზიგ-
ზაგი ხაზით მობარბაცებდა.

დავეწიე.

ვიცანი—ეს ჩვენი მეზობელი მიხო
იყო.

— სად ყოფილხარ, მიხო?

— სად ვიყავ და... — დააპირა თქმა,
მაგრამ ბოსტ დაეჯახა და გაპრაჩდა:
— პატიოსან კაცს ქუჩაში აღარ გაევ-
ლება; ყველგან ელექტრონისა და
ტელეფონის ბოძება!

გამვლები იცინოდენ და მიხოს
უცემერდენ.

მიხო კი ბუტბუტებდა:



— საკვირველია! „წინევლა“ და-
ლი და უკან მივდივარ!

მართლაც ამ დროს მიხო, თითქოს
ვიღაც უჩინარა უკან ექიმიავებან,
ზურგისკენ წავიდა და პირადმა წაიქ-
ცა —

გატეხილ თავიდან სისხლი წამოვი-
და, ხოლო ასეთივე ბოთლიდან —
ღვინი დაიღვარა.

ნავთის „პრიზისი“

შექვაღარებული, სათვალებრინ კა-
ცი „ნავთის რიგის“ მეორე მხარეს
იდგა და რაღაცას ხატავდა. თანაც
ხშირად რიგისკენ იცქირებოდა:

— უკაცრავად... თქვენ კინ ბრძან-
დებით?

— მე კოლექციონერი ვარ, ძველი
მეცნიერი...

— აქ რას აკეთებთ?

— ჭურჭლებს. რომელიც ნავთის
წასადებად მოუტანიათ, ვხატავ. აქ
არის ყოველგვარი ჭურჭელი, რომე-
ლიც კი ოდესში კაცობრობას შეუქ-
ნია. აი, ეგერ რომ მოხუცი დღის, შე-
ხედეთ მის ჭურჭელს. ის ჭურჭლი შე
მგრნია პრეისტორიული ჭურჭლას,
ალბარ მაშინ აღამ და ევაც არ იყვ-
ნენ ვაჩინილი... იმ კაცს ხომ ხედავთ,
ტიკი მოუტანია ნავთის ჩასახე-
ლად... ერთი სიტყვით აქ ყოველგვა-
რი ჭურჭელია. საჭიროა მათი დახატ-
ვა, რომ ჭულრეტრას არ დაეკარგას
არც ერთი მათგანი.

— როგორ ასწრო თ დახატვას?

— სულ აღვიდად. ესენი ყოველ-
დღე აქ არიან. მაგათ ვერ გააძლევ
ნავთოთ. აი, ეგერ რომ ქალია, გუშინ
მან ირ ფუთამდე მიიღო ნავთი, მაგ-
რამ ღლესაც მოსულა. გუშინ მისი
ლახანკის ხატება დავიწყებ; ვერ და-
გასრულე, რაოგან რიგი ხედა, ნავთი
აიღო და სახლში წავიდა. დღეს ისევ
მოვიდა, ისევ ის ლახაც კა მოიტანა
და ჰა, ეს არის, ეხლა ვამთავრებ.



— მოვედი ქალი, ნეტავი როდის
გათავდება ეს ნავთის კრიზისი — ჩა-
ლაპრაქა ქალმა, რომელსაც ნავთი
მიქენდა ვედრათი და ვეტეროლა
დოჭით.

— შეიღო და ქმარი არა გყავს, რომ
იმათ წაიღონ? — შეეკითხა ვოღაც.

— ისინიც აქ არიან და ნავთის ღუ-
ბულობენ.

— სამაგიეროდ ღიღხანს აღარ
შეწუხდებით, ნავთი სახლში გმერ-
ბათ.

— არ შევწუხდები კი არა, ყოველ
დღე ასე გამწარებული ვართ მოე-

ლი ოჯახი, ყოველდღე გვინდება ამ-
დღინი ნავთის აღება.

— მერე რას უშევრებით ამდენ ნა-
ვთის?

— კრიზისია და აბა რავენათ!

— მე კი ერთი კვირას ჩაი ვერ ამი-
ლუტებია, ნავთი ვერ მიშოგება, რად
გან სამსახურის კაცი ვარ და მოყლი-
ლე არ შემიძლია რიგში დოკომა-ისა-
უველურა ვიღა ამ.

— ასეთია ჩენინ მუშკობი! — დაუ-
მატა მეორემ: — ნავთი უამრავია, ვა
ნაწილება ვერ მოუხერხებია და თვი-
თონ ქმნის ხელოვნურად ასეთ „კრი-
ზისა“ და პანიკას.

* *

ვიკიპედია პროტესტი

საღამოს, როცა ფურნები დაიკე-
ტა, ვირთხებმა თავი მოიყარეს NEN
407 და 141 ფურნებში და თათბირი
გამართეს.

თათბირს დეასწრენ ყველა უბრნის
წარმომაღებელი ვირთხები. თათბი-
რზე იყვნენ აგრეთვე თავგები და ტა-
რაკებიც სათათბირო ხმით.

მომხსენებელმა ვირთხებმ აღნიშნა:



დებო და მეგობრებით, აი, ხედა
პურში, ჩვენს მოძმეუბს ხედავთ
რას გვიპიოობებს ჩვენ მუშკოობი იმას,
რომ ჩვენივე მების ხორცი ჩვენ ვგა-
ჟამოს. ეს რომ სხვა გზით ვერ შეა-
ლო, აიღო და ჩვენს ძმებს ჭურში აც-
ხობს. მაგრამ, ჯამათონ, ჩვენ ამიე-
რიდან არ უნდა ვეკამოთ მუშკოობ-
ს. გამომცხვარი პური, რომელშია
ჩვენა მოძმეთა სისხლი და ხორცი.

— მართალია, მართალი. აი ვაჭა-
მოთ მუშკოობის პური. ძალია რომ
ძალია, ისიც კი არ გასტეს თურმე
ძალის ძვალს და ჩვენ ხომ ძალაზე
უკეთესი ვართ. ჩვენ რატომ უნდა
ვსჭამოთ ჩვენა მოძმის ხორცი —
იყრიალა მთელმა თათბირმა.

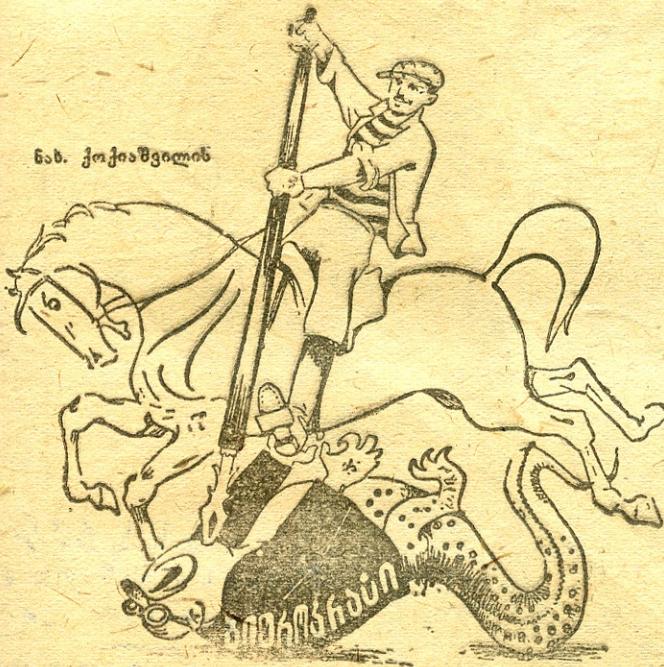
ვირთხების დაგენერაციას მიექ-
ტონ თავგებიც, ტარაკანებიც და სხვა
ჭალუა მწერები.

გადასწყვიტეს — პროტესტი გაუ-
გზავნონ მუშკოობს.

406-407-408

ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳ ପରିଷଦ

• მისაბერენს ჩემი მუზი, ოვორც მეტანი,
უკან მომხსევის თვალბედითი შავი ყორანი,
აჩუ, ყორანი! შენს ჭერებას ას აქვს საზღვარი
და ნიავს მიეც ფიქრი ჩემი შავად მღელვარი!



— ၁၂ လာမြန်မြို့ဘုရား၊ နှစ်ကျော်ပါ ၁၃ ပါ၍
၏။ နှစ်သာဒွေ ပါပြီ။ မာမိဇ္ဇာ ဟိမိဇ္ဇာ နှစ်လျှောက်
လျောက် ပို့ဆောင်ရွက်။

— ତେଣ ଦ୍ୱାରା, ଯିନି ଉପରେ ମେଟାର୍‌କ୍ଷେତ୍ରରେ — ଏହା ଶିଳ୍ପୀଙ୍କ ଲ୍ଲୁଗମୀରୀ ପ୍ରାମିଳୀ ବେଳେ ଯିବେ କୌଣସିଲୁଗେ ଦେଖିଲୁଗେ ଠିକ୍ ନାହିଁ । କୌଣସିଲୁଗେ ମେଟାର୍ ବେଳେ ଅଭ୍ୟାସରେ ଏହା କିମ୍ବା ଏହାରେ ଥିଲା ।

— აბა შენ ეგა თქვენ. რაღაც ეშმაკობის
წყალობით ერთა დაგლუჯილი ეტლი და
ორი მცდარი ცხენი შეიძინა და დაწყებუ-
კოსა და ცხინვალს შუა მუშაობა. მე შენ
გოთხა ადგილობრივივ „სოფურისტიანი“ გა-
ჟირებებს „კურურებისას“. როგორც მოეხა-
ლისება, ისე კვლეულს ხალხსა.

— გორი... ვორი! — გაისმია კონდუქტორის ძახილია.

ମିଶ୍ରନାନ୍ଦେଶ୍ୱର । ଗାନ୍ଧିମଣ୍ଡଳ । ଶିଳ୍ପକର୍ମକଲ୍ପନା ।

ଫୁଲ କୁହାରୀ ରେ ଏବଂ ଦେଖିବା ରୁଳାନ୍ତର ମି ଗାସ-
ରିଲିର, ପାରାନ୍ତରାଙ୍ଗିଲ ରହିବାର ଅତ୍ୟନ୍ତମାନଙ୍କାରୀ।
ମିଠାରୁ ଆପଣିଲାଗାରୀ”-ରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବାରୀରୁ।

ପ୍ରାଣିରେ ଏହା ଗୁଡ଼କୁଳ ମନ୍ଦଶ୍ଵର ଶ୍ରେଣୀରେ ଦିନ-
କାଳୀଙ୍କ ଫିଲୋଡ଼ିଆର୍କ୍ରୋଫ୍ଟ ରହାଇଥାଏ ଏଣ୍ଠିମାତ୍ର ଦୁଇଲ୍ଲାଖ-
ଟିକୋଠିରେ ମେଗାକ୍ସ ରହେଇଥାଏବୁ ।

ლე წაგა ცხინვალში? — პკითხა მიტლინება-
ძემ მოხუცს.
პასუხის მაგივრ, უკანასკნელი წამოდგა,
გავიდა გარეთ და გასძახა:

— ბიჭო, ის წევული შოფერია, თუ რა ეშპაკი, ჯერ კიდევ არ „მობრძანდა“?

გაკეთე ქარი, გაპე წყალი,
გაღაარე კლდენი და ლრენი,
და შემძრკლე ოპორტუნიზმის
ნაცად გზისკენ სავალნი დღინი.
დე, შევეფაროთ, ჩემო მფრინავო,
გახტილ კაპიტალს, მის ხარაბურებს,
შორს განიძერტყე ჰანგები ბრძოლის,
არ მოასმინო შენს მხედრის ყურებს.
რაა, მოვმორდე მუშათა კრასსა,
გვმუხთლო სწორთა და მცვობარსა,
ზიზღით და ფურითხით მხედვებოდეს ხალხი
ჯალათების და მძარუელის მკრბარსა,
სად დამიღამდეს, იქ გამითენდეს,
იქ იყოს ჩემი მიწა, სამშობლო,
მხოლოდ კულაქთა და შემთანხმელთა
ვიწონ გულისა მე საიმედო!
ვუცქირო შიშით დამონებულ მასების ბრძოლას
და ბედის ცაშე კამუნიზმის ამრიცილის სრბოლას.
ცუდათ ხომ მაინც არ ჩაივლის
ეს განტიოქული სულასკვეთება
და ჩემი სულის მელანქოლია
ყოფილი ხოლხის ჰიმნად დაჩჩება,
რომ კულაკობას ჰანგებით ჩემით
განკულაქება გაუადვილდეს,
როს შეუპოვრად სოკიალიზმის
მას წინ ლოზუნგი წამოუქროლდეს.
მირბის, მიმაფრენს ჩემი მუზა, როგორც მერანი,
ფეხან მომჩხავის ოვალებდითი შავი ყორანი.
აჩუ ყორან! შენ ჭერებას არ აქვს საზღვარი,
და მე ტემპები გოლი, მიგმირავს, როგორც ლახვარ
სიბერი.

ମୁଦ୍ରା ମାତ୍ରାକୁ ଲାଗୁ ହେବାକୁ ପାଇବା
ପାଇବାରେ ଏହାକୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ე გამტირე. რა გინდა
ელად მიეტევავრები
ავ ამ ხალხს? ესენი
იან ავტომობილს და
გინდა დაიცადო.
გაგზავნა უშოთერიდ

— მივლინებაძემ, —
მ მცალია. მე ოფიცია-
როდის წავა ცხინვალ-
ე რამე ჯანდაბა.

မြတ်စွဲလိပ်စာမျက်နှာ

აგრძელ დანარჩენები

ବ୍ୟାକୁଳା, ଲଙ୍ଘନ ଗର୍ଭଶିଳ

ବ୍ୟାକରଣରେ ପାଇଁ ଏହାରେ ମଧ୍ୟ ଶବ୍ଦରେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଉପରେ ଆଜିମାତ୍ର କଥା ହେଉଛି ।

— მოკალაქევი, ცხინვალში წასკოს ხოგ არ აძირებთ? — მოულოდნელად მოესმა მივლონებიძეს.

— ଲୁଗାଠ, ପ୍ରକୃତିରେ ମହାନୀତିକାଳେ ମହାନୀତିକାଳେ

— ეკუ კუნის. იქ გადასახა, და
დით, 3—4 საათში იქ ვიქნებოთ! — შესთავა-
ზა მცვლინებაძეს ჩასუქებულმა უცნობმა.

— დიდი სიმოგნებით.—გაეხარუდა კიმო-
ცეს, მაგრამ რა ელიტება ადგილი!

— ଶେରିଲ୍ ଏକ ଗାମଣିଗାନ୍ତମ୍ଭେଦ, ଶ୍ରୀଲ 25ମ୍ବ-
ନ୍ଦେତ୍ତା ଉଦ୍‌ଦିତ୍ତରେ,
— ହିସ୍ ଲୋକାନ୍ତମ୍ଭେଦ, ପ୍ରାଚୀ! ଶ୍ରୀର ଶବ୍ଦମ୍ଭେଦ
ମୁଖ୍ୟମ୍ଭେଦ, ଶ୍ରୀଲ 25 ମ୍ବ-

— ସାହି ତ— ୧୦ ପାର୍ଶ୍ଵରେ ଲୁଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଏହି କି ୨୫ ମୀ
ମେଟ୍‌ର୍ ମହିଳାଙ୍କ ?!

— ହାଜିଲ୍ଲାହ ମେ ଏହି ଚାହିୟାନଙ୍କ! — ଉତ୍ତରକୁ ମେ-

— სწორედ ეს იქნება გლოცერაათ ბიჭი.
— გაიფიქრა მივლინებაძემ და დაედევნა
შეატოვი, ჩოგვრუ იყო, დიდი ხელწინი;

ମିଗ୍ଲିନ୍କର୍ବାବ୍ ଶର୍ମିଳାଙ୍ଗଲ୍ପ ମେହିତାଲ୍ସ 20 ମାର୍ଚ୍ଚି
ତାର୍ଦୁ.

6 କାପୁରା, ତିତନ୍ମ 20 ମାନ୍ଦେଇ ଗ୍ରାମିକାରୀ...
120 ମାନ୍ଦେଇ!—ଫିଲ୍ମରେ ଗ୍ରେଟି ମିଶରନ୍ଦେବା-
ଜୀ.

— ଲଙ୍ଘିଲେ ଦାଖରୁଣ୍ଡରୀ ଶ୍ଵର ହେବନ୍ତି ମୋ
ପତିଲୁ ? — ଶ୍ଵରଙ୍କିଳିତିରେ ଏହି ଦାନ୍ତିଶ୍ଵରଙ୍କିଳିତି
— ହେବନ୍ତି ଏହା ହେବନ୍ତି କିମ୍ବା ମାତ୍ର
ଶ୍ଵରଙ୍କିଳିତି କିମ୍ବା ଶ୍ଵରଙ୍କିଳିତି ?



მუჭატონი: — ეს რა კარგი ყოფილა, გად მით დაესცერი და ქალმის ვე სანაკოში ვკრის!